



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 July 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Тридцатая сессия
Пункт 6 повестки дня
Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Болгария

* Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в каком оно было получено.



Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение	3
I. Резюме процесса обзора	3
А. Представление государства – объекта обзора	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора	7
II. Выводы и рекомендации	17
Приложение	
Composition of the delegation	31

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1, провела свою двадцать вторую сессию 4–15 мая 2015 года. Обзор по Болгарии был проведен на 8-м заседании 7 мая 2015 года. Делегацию Болгарии возглавляла заместитель Министра иностранных дел Катя Тодорова. На своем 14-м заседании, состоявшемся 12 мая 2015 года, Рабочая группа приняла доклад по Болгарии.

2. 13 января 2015 года Совет по правам человека в целях облегчения проведения обзора по Болгарии отобрал следующую группу докладчиков («тройку»): Ирландия, Кот-д'Ивуар и Пакистан.

3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета для проведения обзора по Болгарии были изданы следующие документы:

- a) национальный доклад (A/HRC/WG.6/22/BGR/1);
- b) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) (A/HRC/WG.6/22/BGR/2);
- c) резюме, подготовленное УВКПЧ (A/HRC/WG.6/22/BGR/3).

4. Через «тройку» Болгарии был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Бельгией, Германией, Испанией, Лихтенштейном, Мексикой, Нидерландами, Норвегией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Чешской Республикой и Швецией¹. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте универсального периодического обзора в экстранете.

I. Резюме процесса обзора

A. Представление государства – объекта обзора

5. Делегация заявила, что национальный доклад подготовлен в рамках транспарентного сотрудничества с участием соответствующих государственных органов и основан на ценной информации, полученной от представителей гражданского общества. Проект доклада был опубликован на официальном сайте Министерства иностранных дел для широкого публичного обсуждения.

6. После проведения первого периодического обзора по Болгарии правительство прилагало усилия для выполнения сформулированных по итогам обзора рекомендаций и для укрепления потенциала правозащитных механизмов. В 2013 году Болгария добровольно представила среднесрочный доклад. Делегация подчеркнула значительный прогресс, достигнутый в деле укрепления институциональной и законодательной основы для поощрения и защиты прав человека.

7. В 2013 году в целях улучшения координации усилий между соответствующими органами власти и представителями гражданского общества по выполнению международных обязательств Болгарии в области прав человека был создан Национальный координационный механизм по правам человека. В рамках процесса принятия последующих мер по выполнению сформулированных по итогам

¹ Задержка с распространением секретариатом универсального периодического обзора заранее представленных Швецией вопросов была обусловлена техническими причинами.

универсального периодического обзора рекомендаций в Болгарии была введена практика учреждения рабочих групп. Членами этих рабочих групп стали представители национальных правозащитных учреждений.

8. В 2011 году Международный координационный комитет национальных правозащитных организаций присвоил статус «В» Комиссии по защите от дискриминации и Омбудсмену. После недавнего внесения поправок в Закон об Омбудсмене он стал выполнять функции национального превентивного механизма.

9. С 2011 года правительственный консультативный орган – Национальный совет сотрудничества по этническим и интеграционным вопросам – обеспечивает координацию и мониторинг осуществления Национального плана действий в рамках «Десятилетия интеграции рома (2005–2015 годы)».

10. Делегация заявила, что при разработке Избирательного кодекса, который вступил в силу в 2014 году, были учтены рекомендации Совета Европы и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

11. Делегация отметила, что правительство уделяло особое внимание всем тем рекомендациям, которые предусматривали проведение реформы судебной системы, поскольку, по его мнению, судебная реформа является важным фактором защиты прав человека. В 2012 году при подготовке поправок к Закону о судебной системе были приняты во внимание рекомендации Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов. В принятой в 2015 году новой стратегии продолжения реформы судебной системы была поставлена цель – модернизировать судебную систему и завершить реформу в течение следующих семи лет. Ключевая приоритетная задача реформы заключается в обеспечении всех гарантий независимости судебной системы и ее эффективного функционирования.

12. Был достигнут реальный прогресс в деле создания механизма компенсации ущерба тем, чьи права человека были нарушены. Правительство внедрило процедуру предоставления компенсации гражданам и юридическим лицам за ущерб, причиненный вследствие необоснованных задержек в гражданском, административном и уголовном судопроизводстве. Народное собрание поручило правительству представлять ежегодный доклад о выполнении решений, вынесенных Европейским судом по правам человека против Болгарии. В 2014 году правительство приняло решение о единовременной выплате компенсации по всем индивидуальным жалобам, по которым возмещение ущерба было рекомендовано договорными органами Организации Объединенных Наций по правам человека. В 2015 году Национальный координационный механизм по правам человека утвердил правовой механизм выплаты финансовой компенсации в соответствии с рекомендациями договорных органов по индивидуальным жалобам.

13. В течение отчетного периода Болгария присоединилась к целому ряду международных договоров по правам человека, включая Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенцию о правах инвалидов и Конвенцию о сокращении безгражданства. Делегация заявила о твердом намерении Болгарии ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Болгария представила свои доклады Комитету по правам ребенка и Комитету по правам инвалидов. Кроме того, она направила постоянное приглашение всем мандатариям специальных процедур Совета по правам человека.

14. В течение отчетного периода Болгария добилась прогресса в наращивании национального потенциала по поощрению и защите прав человека. Положение с уважением прав человека улучшилось, хотя в некоторых областях необходимо продолжать прилагать усилия. С учетом этого Национальный координационный механизм по правам человека утвердил приоритетные задачи страны в области прав человека, которые включают в себя защиту прав ребенка, инвалидов, мигрантов и беженцев, укрепление гендерного равенства, поощрение межэтнической и межрелигиозной толерантности и эффективную интеграцию рома.

15. Делегация выразила свою признательность всем тем делегациям, которые представили заранее подготовленные вопросы, и ответила на эти вопросы. Реагируя на приток беженцев в 2013 году, правительство приняло меры для улучшения условий жизни тех, кто нуждается в международной защите, и для строительства новых помещений и инфраструктуры, рассчитанных на 6 000 человек. Достигнут также прогресс в деле регистрации и рассмотрения ходатайств о международной защите.

16. В 2014 году правительство утвердило Национальную стратегию интеграции лиц, которым была предоставлена международная защита в Болгарии (2014–2020 годы). Повышенное внимание в этой стратегии уделено уязвимым лицам с особыми потребностями и несопровождаемым несовершеннолетним. Детям предоставляется юридическая помощь и гарантируется право продолжать свое образование. Что касается назначения опекунов или доверенных лиц для несопровождаемых несовершеннолетних, то на рассмотрение Народного собрания внесен законопроект, который позволит Агентству социальной помощи назначать представителей детей.

17. В связи с вопросами о преступлениях на почве ненависти, о ненавистнических высказываниях и нетерпимости делегация заявила, что национальное законодательство обеспечивает прочную правовую основу для борьбы со всеми случаями преступлений на почве ненависти, расизма и ксенофобии и что в Уголовном кодексе любая расовая мотивация признается в качестве отягчающего обстоятельства при совершении уголовных преступлений. Народное собрание рассматривает проекты поправок к Кодексу, которые предусматривают уголовную ответственность за публичное подстрекательство к насилию или разжигание ненависти по религиозным мотивам.

18. Существенно улучшилось взаимодействие между прокуратурой и следственными органами при выявлении и учете дискриминационных мотивов на как можно более ранней стадии досудебных процедур. Хотя сексуальная ориентация и гендерная идентичность ясно не определяются в Уголовном кодексе в качестве отягчающих обстоятельств, такие элементы преступления принимаются во внимание в ходе судебных разбирательств и в выносимых судами решениях. В этой связи организована регулярная подготовка для повышения квалификации лиц, осуществляющих уголовное преследование. Для поощрения толерантности и борьбы с ненавистническими высказываниями и подстрекательством к межрасовой или межэтнической ненависти в выступлениях политиков и в средствах массовой информации принимаются меры для повышения уровня информированности населения.

19. Национальная стратегия интеграции рома (2012–2020 годы) осуществляется в два этапа: в 2012–2014 годах и в 2014–2020 годах. Впоследствии были приняты 28 региональных стратегий и 220 муниципальных планов действий по интеграции рома с учетом потребностей и особенностей местных общин. В качестве первоочередного приоритета интеграционной политики в Стратегии признается образование. Активизируются усилия по расширению интеграции детей-рома в общую систему образования. Принимается также ряд мер для сокращения отсева

из школ детей-рома. Министерство образования и науки в сотрудничестве с областными образовательными инспекциями и муниципалитетами осуществляет мониторинг детских садов и школ, чтобы предотвращать формирование специальных классов из детей, принадлежащих к этническим группам.

20. Коснувшись вопросов об условиях содержания заключенных и о переполненности тюрем, делегация заявила, что были открыты два новых пенитенциарных центра и осуществлен проект по улучшению условий содержания в пенитенциарных центрах и тюрьмах. Власти страны работают вместе с Норвегией над совместным проектом по введению электронного контроля за отдельными категориями правонарушителей для сокращения численности заключенных.

21. Относительно вопросов о поддержке семей с детьми-инвалидами и о системе ювенальной юстиции делегация сообщила, что законодательство обеспечивает равные возможности и социальную интеграцию для детей-инвалидов и что семьям, воспитывающим детей-инвалидов, оказывается финансовая поддержка. Принимается ряд мер для совершенствования законодательства о ювенальной юстиции.

22. Болгария активизирует также свои усилия для обеспечения недискриминации и равных возможностей для инвалидов, а также для их интеграции во все сферы общественной жизни.

23. В отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и трансгендеров власти продолжают проводить последовательную политику, направленную на предотвращение и ликвидацию любых форм дискриминации, в том числе в отношении таких лиц.

24. По вопросу о внутрисемейном насилии делегация отметила, что правительство в сотрудничестве с неправительственными организациями (НПО) принимает меры по борьбе с внутрисемейным насилием. Альянс в защиту от внутрисемейного насилия осуществляет мониторинг соблюдения международных нормативных актов и обеспечивает жертвам максимальную защиту. Регулярно проводятся публичные кампании и реализуются инициативы для повышения уровня осведомленности населения о внутрисемейном насилии и для расширения знаний о действующих процедурах защиты. Кроме того, делегация особо отметила оказание социальных услуг, которые обеспечивают поддержку жертвам внутрисемейного насилия.

25. Коснувшись вопроса о масштабах преступности, связанной с сексуальным насилием, делегация заявила, что положение о таких преступлениях было включено в законодательство и что отсутствие согласия является необходимым предварительным условием совершения *corpus delicti* и согласие должно быть основано на свободном волеизъявлении жертвы.

26. Отвечая на вопросы о торговле людьми, делегация повторила, что Национальная комиссия по борьбе с торговлей людьми продолжает работать с уязвимыми группами, в частности с общиной рома, женщинами и детьми. Правительство приняло целый ряд мер для предотвращения торговли людьми с целью трудовой и сексуальной эксплуатации, для оказания помощи жертвам торговли людьми, для более эффективного преследования торговцев женщинами и детьми, а также для расширения сотрудничества с соответствующими властями других стран в рамках расследования транснациональных случаев торговли людьми.

27. Делегация подчеркнула, что в соответствии с принятой в 2015 году Стратегией противодействия коррупции создан независимый антикоррупционный орган и закреплены гарантии транспарентности при назначении его руководителей и работников.

28. В связи с вопросом о том, кто владеет средствами массовой информации, делегация сообщила, что в 2015 году правительство представило свою программу, которая предусматривает принятие новых нормативных актов о приобретении и слиянии средств массовой информации в целях устранения возможности влияния на медийную среду со стороны одного единственного собственника.

29. Отвечая на другие вопросы, делегация отметила, что возможность ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений рассматривалась Национальным координационным механизмом по правам человека. Был сделан вывод, что необходимо пересмотреть национальное законодательство для введения определения «насильственного исчезновения» и создания эффективного механизма компенсации ущерба жертвам и их семьям. В связи с этим для подготовки проектов поправок к законодательству учреждена рабочая группа. Делегация заявила, что Болгария рассмотрит вопрос о присоединении к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, когда согласие на данный счет будет достигнуто в Европейском союзе.

30. Коснувшись вопросов об осуществлении Римского статута Международного уголовного суда и о возможной ратификации поправок к положению о преступлении агрессии, делегация сообщила, что национальное законодательство в полной мере соответствует положениям Статута в плане уголовной ответственности за упоминаемые в нем преступления. Конкретные шаги в направлении ратификации поправок еще не сделаны.

31. В связи с вопросом об участии представителей организаций гражданского общества в работе Национального координационного механизма по правам человека делегация пояснила, что никаких требований по поводу предварительной регистрации для участия в работе Национального координационного механизма по правам человека нет и что для участия в заседаниях приглашаются все правозащитные НПО с учетом сфер их интересов.

В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

32. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 75 делегаций. Рекомендации, вынесенные в ходе диалога, приводятся в разделе II настоящего доклада.

33. Испания поздравила Болгарию с ратификацией Конвенции о правах инвалидов. Она выразила беспокойство в связи с нападками на рома и ненавистническими высказываниями в их адрес. Испания заявила, что существуют возможности для улучшения в сфере гендерного равенства. Она вынесла рекомендации.

34. Судан высоко оценил законодательные и институциональные преобразования, осуществленные после первого универсального периодического обзора, особенно принятие Избирательного кодекса, внесение поправок в Закон о судебной системе 2010 года и обновление стратегии продолжения реформы судебной системы. Он вынес рекомендации.

35. Швеция напомнила о том, что в ходе предыдущего обзора Болгария согласилась с рекомендацией об условиях содержания под стражей. Швеция упомянула о жалобах на тяжелые условия и обращение в центрах временного содержания мигрантов. Она заявила, что в приемных центрах несопровождаемые дети размещаются вместе со взрослыми. Швеция вынесла рекомендации.

36. Швейцария отметила, что Болгария согласилась с целым рядом рекомендаций о борьбе с внутрисемейным насилием. Однако по закону внутрисемейное насилие не признается уголовным преступлением. Швейцария выразила беспокойство по поводу неадекватности защиты, предоставляемой лесбиянкам, гомосексуалистам, бисексуалам, трансгендерам и интерсексуалам. Она вынесла рекомендации.
37. Таиланд призвал Болгарию принять надлежащие законодательные, административные и другие соответствующие меры для обеспечения всестороннего уважения прав детей, в том числе в сфере ювенальной юстиции, и активизировать усилия по облегчению доступа инвалидов к социальным услугам. Таиланд вынес рекомендации.
38. Бывшая югославская Республика Македония с удовлетворением отметила создание Национального координационного механизма по правам человека, который будет содействовать усилению защиты прав человека всех граждан независимо от их этнического происхождения. Она вынесла рекомендации.
39. Тимор-Лешти с удовлетворением отметил учреждение специального уголовного суда для рассмотрения дел о коррупции и организованной преступности. Он, однако, выразил беспокойство по поводу сообщений о проявлениях насилия на почве враждебного отношения к иностранцам и беженцам. Тимор-Лешти вынес рекомендации.
40. Тринидад и Тобаго высоко оценил создание Национального координационного механизма по правам человека, призванного систематизировать усилия Болгарии по выполнению обязательств в рамках различных правозащитных механизмов. Он отметил также принятие мер в целях присоединения к новым международным договорам. Тринидад и Тобаго вынес рекомендации.
41. Турция с удовлетворением отметила усилия, прилагаемые Болгарией для сотрудничества с международным правозащитным механизмом. Она выразила обеспокоенность в связи с дискриминацией меньшинств и безнаказанностью лиц, совершивших в прошлом нарушения прав человека. Турция отметила, что в ходе кампаний перед выборами законодательство допускает использование только одного языка – болгарского. Она вынесла рекомендации.
42. Туркменистан отметил, что Болгария представила обновленную полную информацию об усилиях, прилагаемых правительством для улучшения положения на местах в области прав человека. Он вынес рекомендации.
43. Украина отдала должное Болгарии за ее усилия по выполнению рекомендаций, сформулированных по итогам первого цикла универсального периодического обзора, и отметила меры, принимаемые для усиления защиты меньшинств, ратификации ряда международных договоров о правах человека и разработки стратегии предоставления международной защиты отдельным лицам. Она вынесла рекомендации.
44. Соединенное Королевство отметило решимость Болгарии улучшить положение рома и призвало Болгарию принять дополнительные меры на муниципальном уровне. Оно выразило надежду на то, что правительство улучшит общественное восприятие лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и трансгендеров. Соединенное Королевство вынесло рекомендации.
45. Соединенные Штаты Америки выразили беспокойство по поводу того, что под корпоративным и политическим давлением в средствах массовой информации усиливается самоцензура и что коррупция подрывает доверие к судебной власти и другим правительственным учреждениям. Они подняли ряд вопросов относительно прав меньшинств. Соединенные Штаты Америки настоятельно

призвали Болгарию поощрять и защищать права человека мигрантов и просителей убежища. Они вынесли рекомендации.

46. Уругвай, отметив ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток и Конвенции о правах инвалидов, призвал Болгарию ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Уругвай вынес рекомендации.

47. Боливарианская Республика Венесуэла отметила, что Болгария стала участницей Конвенции о правах инвалидов. Она выделила усилия, прилагаемые для улучшения условий жизни рома, и отметила принятие Национальной стратегии интеграции рома и прогресс, достигнутый в деле защиты прав женщин. Боливарианская Республика Венесуэла вынесла рекомендации.

48. Албания дала высокую оценку созданию Национального координационного механизма по правам человека и Комиссии по защите от дискриминации. Она отметила, что среди приоритетов в области прав человека признаны, в частности, межэтническая и межрелигиозная толерантность, интеграция рома и защита прав мигрантов и беженцев. Албания вынесла рекомендации.

49. Алжир высоко оценил создание Национального координационного механизма по правам человека и призвал Болгарию продолжать прилагать усилия для ликвидации дискриминационной практики в отношении женщин и активизации программ по борьбе с использованием детского труда и с беспризорностью среди детей. Алжир вынес рекомендации.

50. Ангола с удовлетворением отметила принимаемые правовые и административные меры, направленные на повышение эффективности судебной системы. Она выделила программу развития до 2020 года, а также национальную стратегию сокращения масштабов нищеты и поощрения социальной интеграции на период до 2020 года. Ангола вынесла рекомендации.

51. Аргентина с удовлетворением отметила практику учреждения рабочих групп по выполнению рекомендаций. Она констатировала обеспокоенность договорных органов в связи со случаями дискриминации и ксенофобии по отношению к просителям убежища, мигрантам, беженцам и представителям этнических и религиозных меньшинств. Она вынесла рекомендации.

52. Армения высоко оценила шаги, предпринятые в целях поощрения прав национальных меньшинств, и политику государства, направленную на обеспечение благоприятных условий для меньшинств и сохранение их культурного наследия и самобытности. Она с удовлетворением отметила меры по борьбе с расизмом, ненавистническими высказываниями, преступлениями на почве ненависти и торговлей людьми. Армения вынесла рекомендации.

53. Австралия заявила, что расширение полномочий Комиссии по защите от дискриминации и Омбудсмена укрепит правозащитную базу. Она высоко оценила усилия по реформе судебной системы и борьбе с коррупцией. Австралия отметила всплеск преступлений на почве ненависти. Она вынесла рекомендации.

54. Австрия, отметив осуществление ряда инициатив, касающихся системы ювенальной юстиции, выразила сожаление по поводу задержек с реформированием этой системы. Она выразила также обеспокоенность в связи с высоким уровнем распространенности внутрисемейного насилия, дискриминации рома и положением несопровождаемых несовершеннолетних детей. Австрия вынесла рекомендации.

55. Азербайджан с удовлетворением отметил представление Болгарией в рамках универсального периодического обзора среднесрочного доклада, который был подготовлен с участием различных государственных учреждений и НПО. Он отметил присоединение к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции о сокращении безгражданства. Азербайджан вынес рекомендацию.
56. Бельгия отдала Болгарии должное за ее усилия по выполнению рекомендаций, сформулированных по итогам первого универсального периодического обзора касательно дискриминации, расизма, экстремизма и ксенофобии. Она, однако, констатировала наличие возможностей для более эффективного решения проблем в области прав человека. Бельгия вынесла рекомендации.
57. Бенин с удовлетворением отметил принятие нового Избирательного кодекса и ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток. Он призвал международное сообщество оказать Болгарии помощь в ее экономическом и социальном развитии и в поощрении прав человека. Бенин вынес рекомендации.
58. Босния и Герцеговина высоко оценила проведение судебных реформ, усиление борьбы с организованной преступностью, а также принятие и осуществление законов и политики в областях гендерного равенства, прав инвалидов и национальных меньшинств. Она запросила информацию о мерах, направленных на судебное преследование торговцев женщинами и детьми.
59. Бразилия положительно оценила присоединение к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток, Конвенции о правах инвалидов, Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года и призвала снять оговорки к Конвенции 1954 года. Она выразила беспокойство по поводу дискриминационной практики в отношении женщин и внутрисемейного насилия. Бразилия подчеркнула необходимость обеспечения уважения принципа отказа от принудительного возвращения. Она вынесла рекомендации.
60. Буркина-Фасо призвала Болгарию продолжать осуществлять национальную стратегию обеспечения гендерного равенства. Она настоятельно рекомендовала правительству активизировать деятельность по развитию образования в области прав человека. Буркина-Фасо вынесла рекомендации.
61. Канада отдала должное Болгарии за создание национальной системы раннего оповещения для похищенных и пропавших без вести детей. Она призвала также Болгарию продолжать и активизировать усилия, прилагаемые для снижения уровня коррупции во всех сферах. Канада вынесла рекомендации.
62. Чили выделила институциональные преобразования, произведенные для улучшения положения в области прав человека. Она выразила беспокойство по поводу насилия в отношении умственно отсталых детей и взрослых, недостаточности прогресса в области гендерного равенства и дискриминации рома. Чили вынесла рекомендации.
63. Китай высоко оценил усилия, прилагаемые для реформирования судебной системы, оказания помощи уязвимым группам, борьбы с организованной преступностью, пресечения расовой дискриминации и преступлений против несовершеннолетних, а также для поощрения гендерного равенства. Он вынес рекомендации.
64. Коста-Рика отметила ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток и призвала Болгарию принять меры для приведения национального законодательства и практики в соответствие с этим договором. Она отметила также инициативы по развитию образования в области прав человека. Ко-

ста-Рика призвала Болгарию продолжать работу в рамках судебной реформы. Она вынесла рекомендации.

65. Кот-д'Ивуар с удовлетворением отметил проведение Болгарией национальных реформ, в частности присоединение к международным договорам по правам человека. Он вынес рекомендации.

66. Кипр отдал должное Болгарии за принятие мер после последнего цикла универсального периодического обзора, ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток и Конвенции о правах инвалидов, а также за осуществление нынешних инициатив по борьбе с торговлей людьми и ликвидации дискриминации. Кипр вынес рекомендацию.

67. Делегация Болгарии ответила на ряд вопросов и заявлений, сформулированных в ходе интерактивного диалога. Она рассказала о проектах, которые финансируются из государственного бюджета и осуществляются НПО в целях предупреждения внутрисемейного насилия и защиты жертв. Все мероприятия регулярно включаются в годовые национальные программы по предупреждению внутрисемейного насилия и защиты от него, и на них выделяются необходимые бюджетные средства. Кроме того, с учетом накопленного НПО опыта и замечаний Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин разрабатываются поправки к законодательству для совершенствования правовой базы применительно к внутрисемейному насилию.

68. Отвечая на вопросы о некоторых случаях проявлений расизма и нетерпимости, делегация заявила, что утверждения о проявлениях расизма и нетерпимости рассматриваются соответствующими органами, и при необходимости принимаются меры для преследования за такие деяния и назначения наказаний. Делегация подчеркнула, что в Болгарии такие деяния или проявления не имеют широкого распространения. Власти, однако, будут по-прежнему проявлять бдительность.

69. Делегация рассказала о ряде мер, принимаемых для обеспечения прав рома на медицинское обслуживание и занятость, а также их социальной интеграции. Избираемые из общины рома посредники по вопросам здравоохранения и трудоустройства являются связывающим звеном между государственным сектором и общиной рома. Число посредников по вопросам здравоохранения растет. Профилактические медицинские обследования организуются в поселениях рома, и дети рома проходят вакцинацию. Создана система мониторинга стратегий интеграции рома, которая располагает унифицированной платформой для сбора данных на муниципальном, региональном и общенациональном уровнях. Прилагаются усилия для поддержки трудоустройства рома.

70. Делегация сообщила, что в Конституции и законодательстве закреплён принцип равенства и недискриминации. Власти продолжают последовательно проводить политику, направленную на предупреждение и ликвидацию всех форм дискриминации, в том числе в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и трансгендеров. Закон о защите от дискриминации запрещает любую прямую или косвенную дискриминацию по целому ряду признаков, включая гендерную принадлежность и сексуальную ориентацию.

71. Право детей-инвалидов на равный доступ к образованию гарантируется законом. Правовая база обеспечивает всестороннюю интеграцию детей-инвалидов в общую систему образования.

72. Отвечая на утверждение о предполагаемых случаях дискриминации, делегация заявила, что никакого дискриминационного отношения к строительству мест отправления религиозных культов нет. Такие места строятся в соответствии со стандартными процедурами и не связаны с выполнением каких-либо специ-

альных требований. Нападки на религиозные меньшинства носят скорее редкий характер, и совершающим такие деяния лицам грозят обвинения в хулиганстве на почве ненависти.

73. Законодательство о беженцах и мигрантах приведено в соответствие со стандартами Европейского союза и согласовано с положениями Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Факультативного протокола к ней. В средствах массовой информации проводятся кампании для создания благоприятных условий и содействия интеграции беженцев. Правительство оказывает правовую и социальную помощь, включая организацию бесплатных юридических консультаций, обучения, подготовки и переводческих услуг для иностранцев, ходатайствующих о получении международной защиты. Улучшаются условия жизни просителей убежища.

74. Делегация рассказала о целом ряде мер, которые принимаются для борьбы с торговлей людьми и для оказания помощи жертвам. Укрепляется потенциал Национальной комиссии по борьбе с торговлей людьми. Создаются приюты для жертв торговли людьми и специальные центры для защиты и поддержки жертв. Разрабатываются механизмы координации оказания помощи жертвам. Создан национальный совет по оказанию помощи жертвам и предоставлению им компенсации. В превентивных целях проводятся различные публичные кампании. Налажено двухстороннее и многостороннее сотрудничество с компетентными учреждениями и странами назначения.

75. Коснувшись вопросов о самоидентификации этнических групп, делегация сообщила, что политика Болгарии на этот счет соответствует ее обязательствам по принятой Советом Европы Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств. Право меньшинств на пользование своей культурой гарантируется Конституцией и обеспечивается на практике всем этническим группам без каких-либо препятствий. Кроме того, никаких ограничений в отношении свободы ассоциации нет, и культурная самобытность существует и развивается без каких-либо преград.

76. Отвечая на вопрос о возвращении конфискованной коммунистическим режимом собственности одной из религиозных общин, делегация заявила, что возвращение конфискованной собственности основывается на судебных решениях, принимаемых без какой-либо дискриминации.

77. Делегация ответила на вопрос об использовании языков меньшинств во время проведения кампаний перед выборами. Хотя Конституция гарантирует использование родного языка во всех сферах жизни, в рамках предвыборных кампаний надлежит использовать болгарский язык, являющийся государственным языком. Делегация представила статистические данные о количестве школ, где преподается турецкий язык для учащихся, принадлежащих к турецкому меньшинству.

78. Чешская Республика с удовлетворением отметила ответ делегации на некоторые заранее подготовленные вопросы. Она вынесла рекомендации.

79. Дания особо выделила широкое распространение дискриминации и нетерпимости в отношении меньшинств, особенно рома. Отметив нарастание потока мигрантов и беженцев, она подчеркнула задачу обеспечения того, чтобы отношение к уязвимым лицам в полной мере соответствовало международным стандартам. Дания вынесла рекомендации.

80. Египет с удовлетворением отметил усилия, прилагаемые для организации образования в области прав человека, подготовки сотрудников правоохранительных органов и борьбы с торговлей людьми. Он призвал правительство продол-

жать принимать с помощью средств массовой информации меры по борьбе с расизмом, в том числе с ненавистническими высказываниями и разжиганием вражды. Египет вынес рекомендации.

81. Сальвадор отдал Болгарии должное за использование механизма широкого участия в подготовке ее доклада, а также за создание Национального координационного механизма по правам человека и придание важного значения работе Омбудсмана. Он вынес рекомендации.

82. Эстония призвала Болгарию активизировать усилия по реформированию судебной системы и борьбе с коррупцией. Она настоятельно рекомендовала Болгарии ввести уголовную ответственность за внутрисемейное насилие и изнасилование в браке, а также гарантировать возможность судебного преследования *ex-officio* за оба эти преступления. Эстония вынесла рекомендации.

83. Финляндия отметила, что следует более эффективно доводить до родителей рома позитивное воздействие образования на будущее их детей. Она высоко оценила усилия по борьбе с преступлениями, совершаемыми на почве ненависти, и по повышению уровня осведомленности населения для поощрения толерантности в обществе. Финляндия вынесла рекомендации.

84. Франция высоко оценила внесенные недавно в Уголовный кодекс поправки, ограничивающие уголовную ответственность несовершеннолетних, и создание «синих комнат», позволяющих заслушивать детей в судебных органах. Она запросила более подробную информацию об улучшении заботы о детях. Франция вынесла рекомендации.

85. Грузия отдала Болгарии должное за ратификацию нескольких международных договоров по правам человека и за усилия по реформированию судебной системы, расширению полномочий Омбудсмана и борьбе с коррупцией. Она с удовлетворением отметила создание Национального координационного механизма по правам человека и сокращение числа детей, помещенных в специальные учреждения. Грузия вынесла рекомендации.

86. Германия вновь выразила беспокойство в связи с сохраняющимися расхождениями между законом на бумаге и реальностью, а также в связи с проблемами, касающимися интеграции беженцев. Власти в недостаточной мере предотвращают и расследуют преступления на почве ненависти. Германия вынесла рекомендации.

87. Гана высоко оценила ратификацию нескольких международных договоров по правам человека. Она вынесла рекомендации.

88. Греция дала высокую оценку практике учреждения рабочих групп по выполнению рекомендаций, сформулированных по итогам универсального периодического обзора. Она отметила прогресс в деле обеспечения гендерного равенства, принятие поправок для укрепления Совета по гендерному равенству и инициативы по повышению уровня информированности населения о внутрисемейном насилии. Греция вынесла рекомендации.

89. Венгрия высоко оценила ряд программ, стратегий и планов действий по улучшению положения рома. Она с удовлетворением отметила, что в октябре прошлого года в Болгарии прошли свободные и честные выборы на основе нового избирательного законодательства. Венгрия вынесла рекомендации.

90. Индонезия отметила принятие решения о единовременной выплате компенсации по всем индивидуальным жалобам, по которым возмещение ущерба было рекомендовано договорными органами Организации Объединенных Наций, и за-

просила более подробную информацию по этому вопросу. Она вынесла рекомендации.

91. Ирак высоко оценил создание Национального координационного механизма по правам человека, принятие Национальной стратегии интеграции лиц, которым была предоставлена международная защита, ратификацию Конвенции о правах инвалидов, приложение усилий для расширения полномочий Омбудсмана и осуществление программ по сокращению масштабов нищеты. Ирак настоятельно призвал Болгарию ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех от насильственных исчезновений.

92. Ирландия призвала Болгарию продолжать добиваться прогресса в области гендерного равенства. Она настоятельно рекомендовала Болгарии изменить национальное законодательство для введения уголовной ответственности за внутрисемейное насилие и изнасилование в браке. Ирландия отметила, что разделяет беспокойство, выраженное Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в связи с тем, что диффамация по-прежнему является уголовным преступлением. Ирландия вынесла рекомендации.

93. Израиль выразил обеспокоенность в связи с сообщениями о ненавистнических высказываниях и нападениях на места отправления религиозного культа и на прихожан. Он отметил также заявление Комитета по правам человека о том, что лишь немногие случаи внутрисемейного и гендерного насилия доходят до суда. Израиль вынес рекомендации.

94. Италия с удовлетворением отметила, что Болгария уделяет приоритетное внимание образованию в области прав человека и борьбе со всеми формами дискриминации. Она вынесла рекомендации.

95. Япония высоко оценила ратификацию основных международных договоров по правам человека. Отметив сообщения о плохих условиях содержания под стражей, она призвала Болгарию обеспечить защиту прав человека в рамках ее процедур уголовного судопроизводства, в частности улучшить обращение с заключенными. Япония вынесла рекомендации.

96. Кувейт высоко оценил усилия Болгарии по выполнению тех рекомендаций, с которыми она согласилась в ходе первого универсального периодического обзора, что подтверждает ее приверженность уважению прав человека. Он вынес рекомендации.

97. Ливия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый Болгарией после первого универсального периодического обзора, и отдала ей должное за усилия по поощрению, уважению и защите прав человека. Она призвала Болгарию продолжать укреплять институты законодательной и исполнительной власти и повышать эффективность их работы.

98. Малайзия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый в деле выполнения принятых рекомендаций о правах детей, о всех формах насилия и о национальных правозащитных учреждениях. Она отметила меры, принимаемые Болгарией для борьбы с ксенофобией, ненавистническими высказываниями и торговлей людьми. Малайзия вынесла рекомендации.

99. Мексика высоко оценила ратификацию Конвенции о правах инвалидов. Она отметила реформу судебной системы и готовность к сотрудничеству со Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов, призвав активизировать такие усилия. Мексика вынесла рекомендации.

100. Черногория призвала Болгарию продолжать улучшать положение социально уязвимых детей, особенно из числа рома, и по-прежнему совершенствовать национальную политику для решения проблемы смешанных потоков мигрантов и просителей убежища. Она задала вопрос о результатах, достигнутых Национальным координационным механизмом по правам человека.

101. Марокко призвало Болгарию продолжать прилагать усилия для достижения целей Программы «Болгария–2020» и национальной стратегии на период до 2020 года. Оно с удовлетворением отметило принятие мер по организации образования в области прав человека и мер, направленных на борьбу с торговлей людьми. Марокко вынесло рекомендации.

102. Намибия с удовлетворением отметила создание Национального координационного механизма по правам человека и принятие Национальной стратегии интеграции лиц, которым была предоставлена международная защита. Она вынесла рекомендации.

103. Нидерланды с удовлетворением отметили, что недавно измененный Закон о защите от дискриминации предусматривает защиту от дискриминации в случаях смены пола. Они высоко оценили усилия Болгарии по борьбе с дискриминацией в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и трансгендеров. Нидерланды вынесли рекомендации.

104. Нигер отметил создание Национального координационного механизма по правам человека и принятие поправок к законодательству о судебной системе в целях ее модернизации и обеспечения независимости судебной власти. Он вынес рекомендацию.

105. Нигерия отдала Болгарии должное за проведение судебной реформы и за осуществление национальной программы развития на период до 2020 года и национальной стратегии сокращения масштабов нищеты и поощрения социальной интеграции на период до 2020 года для сокращения числа лиц, живущих в нищете. Она вынесла рекомендации.

106. Норвегия отметила ратификацию целого ряда международных договоров и усилия по совершенствованию законодательства и принятию стратегий действий в области прав человека. Она отдала Болгарии должное за снижение показателей отсева детей-рома из школ. Норвегия вынесла рекомендации.

107. Пакистан, высоко оценив активность Болгарии и ее сотрудничество со специальными процедурами и договорными органами, высоко оценила меры, принимаемые для расширения полномочий Омбудсмана и Комиссии по защите от дискриминации. Он вынес рекомендации.

108. Филиппины с удовлетворением отметили усилия, прилагаемые для поощрения прав человека, включая меры по решению проблем, касающихся внутрисемейного насилия, торговли людьми и участия женщин в государственном и частном секторах. Они вынесли рекомендации.

109. Польша дала высокую оценку усилиям по улучшению социально-экономического положения общины рома, в частности посредством осуществления Национальной стратегии интеграции рома (2012–2020 годы). Она вынесла рекомендации.

110. Португалия с удовлетворением отметила решимость Болгарии укреплять защиту прав человека, в частности создание Национального координационного механизма по правам человека и принятие Комплексной стратегии предупреждения и противодействия коррупции. Она вынесла рекомендации.

111. Республика Молдова отметила ратификацию Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к Конвенции против пыток, а также создание Национального координационного механизма по правам человека. Она запросила информацию о территориальном распределении и источниках финансирования приютов и центров для жертв торговли людьми. Республика Молдова вынесла рекомендации.

112. Румыния приняла к сведению прогресс, достигнутый после предыдущего универсального периодического обзора, в частности ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток, создание национального правозащитного учреждения и международное сотрудничество в рамках борьбы с торговлей людьми. Она вынесла рекомендации.

113. Российская Федерация выразила обеспокоенность в связи с ростом числа ультранационалистических групп и партий, а также в связи с продолжающейся дискриминацией рома, в частности в сферах образования, жилья и трудоустройства. Она вынесла рекомендации.

114. Руанда отдала Болгарии должное за ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток и Конвенции о правах инвалидов, а также за расширение полномочий Омбудсмана и обеспечение равных возможностей мужчинам и женщинам. Она вынесла рекомендации.

115. Сербия призвала Болгарию принять законодательные меры для поощрения всеобъемлющей политики по обеспечению гендерного равенства и выполнять ее обязательства по отношению к национальным меньшинствам. Она попросила Болгарию представить информацию о мероприятиях и планах по дальнейшему укреплению самобытности различных этнических групп. Сербия вынесла рекомендации.

116. Сьерра-Леоне с удовлетворением отметила реформу судебной системы и законодательства, а также меры по борьбе с торговлей людьми. Она призвала Болгарию эффективно проводить политику по борьбе с насилием в отношении этнических и религиозных меньшинств и настоятельно рекомендовала ликвидировать гендерные стереотипы и поощрять гендерное равенство. Сьерра-Леоне вынесла рекомендации.

117. Словакия высоко оценила усилия по улучшению взаимодействия между государственными органами власти и с удовлетворением отметила инициативы в области прав ребенка. Она призвала Болгарию продолжать осуществлять Национальную стратегию интеграции рома. Словакия вынесла рекомендации.

118. Словения высоко оценила присоединение к нескольким международным договорам по правам человека, в частности к Конвенции о сокращении безгражданства. Она с удовлетворением отметила также назначение Омбудсмана в качестве национального превентивного механизма и настоятельно призвала Болгарию продолжать усилия в этом направлении. Словения вынесла рекомендации.

119. Делегация Болгарии подтвердила решимость правительства продолжать судебные реформы и укреплять систему ювенальной юстиции в соответствии с международными стандартами. Делегация рассказала о текущих мерах по совершенствованию законодательства о ювенальной юстиции.

120. Делегация упомянула об усилиях правительства по совершенствованию законодательства о гендерном равенстве, борьбе с внутрисемейным насилием и защите прав инвалидов. Достигнут определенный прогресс в решении проблемы переполненности тюрем, и принимаются дополнительные меры для окончательного урегулирования этого вопроса.

121. В заключение делегация поблагодарила присутствовавших за открытый диалог в ходе обзора и высказала уверенность в том, что универсальный периодический обзор предоставляет каждой стране хорошую возможность оценить положение в области прав человека, а также поделиться информацией о позитивной практике.

122. Делегация заявила о решимости правительства продолжать наращивать национальный потенциал для поощрения и защиты прав человека. Болгария по-прежнему намерена продолжать сотрудничество с международными правозащитными механизмами и принимать последующие меры по итогам обзора. Делегация дала заверения в том, что поднятые вопросы и рекомендации, сформулированные в ходе обзора, будут тщательно рассмотрены и позиция правительства по всем рекомендациям будет изложена до тридцатой сессии Совета по правам человека в сентябре 2015 года.

II. Выводы и рекомендации**

123. Следующие рекомендации будут рассмотрены Болгарией, которая представит ответы в установленные сроки, но не позднее тридцатой сессии Совета по правам человека, которая состоится в сентябре 2015 года:

123.1 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Аргентина) (Португалия) (Гана);

123.2 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и признать компетенцию Комитета по насильственным исчезновениям (Франция);

123.3 ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Португалия);

123.4 принять все необходимые меры для ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Албания);

123.5 ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Кувейт);

123.6 рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Тимор-Лешти) (Буркина-Фасо) (Руанда);

123.7 рассмотреть вопрос о присоединении к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Египет);

123.8 ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Алжир) (Гана) (Филиппины) (Сьерра-Леоне);

123.9 ратифицировать Конвенцию МОТ о достойном труде домашних работников (№ 189) 2011 года (Филиппины);

** Выводы и рекомендации не редактировались.

- 123.10 рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Тимор-Лешти);
- 123.11 принять меры для ратификации Кампальских поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда (Эстония);
- 123.12 подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений (Словакия) (Ирландия);
- 123.13 подписать и ратифицировать принятую Советом Европы Конвенцию по предотвращению и борьбе с насилием в отношении женщин и насилием в семье (Италия);
- 123.14 продолжать разрабатывать важные законодательные поправки в сфере прав человека и верховенства права в соответствии с международными принципами и стандартами (Кувейт);
- 123.15 принять меры для создания национального правозащитного учреждения со статусом «А» (Австралия);
- 123.16 продолжать развивать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами (Египет);
- 123.17 продолжать усилия для укрепления Комиссии по защите от дискриминации и Омбудсмана в качестве национальных правозащитных учреждений, с тем чтобы эти учреждения соответствовали Парижским принципам, как это было рекомендовано ранее (Индонезия);
- 123.18 обеспечить эффективное функционирование Омбудсмана и Комиссии по защите от дискриминации (Украина);
- 123.19 выделять достаточные ресурсы Комиссии по защите от дискриминации, с тем чтобы это важное учреждение эффективно осуществляло свой мандат (Намибия);
- 123.20 предоставить все необходимые ресурсы для дальнейшего укрепления Омбудсмана и Комиссии по защите от дискриминации и для приведения их в соответствие с Парижскими принципами (Пакистан);
- 123.21 наращивать выделение людских и финансовых ресурсов управлению Омбудсмана, призванного играть новую роль национального превентивного механизма в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток, с тем чтобы их объем соответствовал количеству объектов, находящихся под их надзором (Чешская Республика);
- 123.22 обеспечить выделение достаточных ресурсов национальным правозащитным органам, в частности Омбудсмену (Филиппины);
- 123.23 учредить пост омбудсмана по правам детей для обеспечения гарантий, защиты и поощрения прав детей, как это было рекомендовано ранее (Норвегия);
- 123.24 продолжать распространять передовую практику по укреплению уже существующей солидной институциональной базы (Греция);
- 123.25 продолжать повышать эффективность защиты и поощрения прав человека в стране (Азербайджан);

123.26 обеспечить эффективное осуществление соответствующих планов действий, включая Национальную стратегию интеграции рома (Венгрия);

123.27 еще более активизировать меры, принимаемые в рамках Национальной стратегии поощрения гендерного равенства (2009–2015 годы) (Боливарианская Республика Венесуэла);

123.28 продолжать усилия, направленные на поощрение прав детей, женщин, мигрантов и членов национальных меньшинств (Украина);

123.29 активизировать меры, направленные на защиту уязвимых групп населения и тем самым гарантировать им полный доступ к государственным услугам (Кот-д’Ивуар);

123.30 продолжать наращивать помощь уязвимым лицам (Ангола);

123.31 продолжать активизировать передовые программы, реализуемые в целях поощрения трудоустройства и оказания продовольственной и социальной помощи, борьбы с нищетой и социальным неравенством, а также в интересах национальных меньшинств, особенно рома, и других уязвимых слоев населения (Боливарианская Республика Венесуэла);

123.32 в рамках разработанной в 2011 году Национальной стратегии интеграции рома активизировать усилия по осуществлению политики их интеграции прежде всего в областях здравоохранения и образования (Кипр);

123.33 принять национальный план действий по вопросу предпринимательства в контексте прав человека, осуществлять Руководящие принципы о предпринимательской деятельности в контексте прав человека и присоединиться к Руководящим принципам для многонациональных предприятий Организации по экономическому сотрудничеству и развитию (Нидерланды);

123.34 рассмотреть вопрос о разработке показателей прав человека в качестве инструмента, который позволит оценивать национальную политику в области прав человека (Португалия);

123.35 обеспечить эффективное осуществление Национальной стратегии интеграции рома (2012–2020 годы), в частности посредством выявления усвоенных уроков и передовой практики при реализации первого этапа (Италия);

123.36 продолжать усилия для осуществления различных программ по поощрению гендерного равенства и по борьбе с негативными стереотипными представлениями о женщинах и об их роли в обществе, в частности в целях осуществления проекта «Женщины – лидеры в области безопасности и обороны» (Албания);

123.37 активизировать усилия по укреплению гендерного равенства, в частности в рамках борьбы с негативными стереотипными представлениями о роли женщин в обществе и обеспечения женщинам более широких возможностей для трудоустройства (Малайзия);

123.38 продолжать принимать меры для искоренения получившей широкое распространение дискриминационной практики в отношении женщин, включая стереотипные представления о роли и обязанностях женщин и мужчин в семье и обществе (Коста-Рика);

- 123.39 принять и осуществлять специальное законодательство о гендерном равенстве (Словения);
- 123.40 принять проект закона о гендерном равенстве (Португалия);
- 123.41 принять закон о гендерном равенстве (Алжир);
- 123.42 окончательно доработать внутренние процедуры для принятия специального законодательства о гендерном равенстве (Грузия);
- 123.43 придать приоритетное значение доработке и последующему принятию закона о гендерном равенстве и уделять особое внимание его надлежащему осуществлению и распространению среди государственных органов и населения в целом (Мексика);
- 123.44 ускорить вступление в действие закона о гендерном равенстве (Гана);
- 123.45 ускорить процесс принятия закона о гендерном равенстве (Марокко);
- 123.46 активизировать принятие закона о запрещении дискриминации женщин и создать правовую базу для поощрения участия на равноправной основе женщин в экономической деятельности (Чили);
- 123.47 усилить меры, принимаемые в рамках борьбы с дискриминацией женщин (Марокко);
- 123.48 принимать меры для дальнейшего сокращения гендерного неравенства во всех сферах и уделять особое внимание защите женщин из числа меньшинств, престарелых женщин и женщин-инвалидов (Китай);
- 123.49 принять законодательные меры для введения уголовной ответственности за дискриминацию женщин, особенно из групп меньшинств, женщин-инвалидов и престарелых женщин (Гана);
- 123.50 продолжать совершенствовать политику по обеспечению подлинного гендерного равенства и по борьбе с внутрисемейным насилием (Испания);
- 123.51 поощрять законодательные меры, а также все иные виды мер, направленные на укрепление гендерного равенства и предупреждение насилия в отношении женщин и девочек (Сальвадор);
- 123.52 принять проект закона о гендерном равенстве и ввести уголовную ответственность за внутрисемейное насилие и изнасилование в браке (Бразилия);
- 123.53 предпринять дополнительные позитивные действия в целях поощрения равных возможностей для мужчин и женщин и борьбы с внутрисемейным насилием (Греция);
- 123.54 создать систему сбора статистических данных о гендерном насилии и провести исследование с анализом причин, по которым о многих таких случаях жертвы не сообщают (Испания);
- 123.55 принять меры для обеспечения равного доступа всех женщин к разным видам образования и трудовой деятельности (Тринидад и Тобаго);

123.56 принять целенаправленные и эффективные меры для решения проблемы дискриминации и маргинализации меньшинств и, в частности, повысить уровень осведомленности большинства населения о необходимости демонстрировать уважение и понимание по отношению к меньшинствам в соответствии с основополагающим принципом, согласно которому «все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах» (Дания);

123.57 принять необходимые меры для борьбы с маргинализацией рома посредством решения проблемы нетерпимости и дискриминации и расширить их возможности в плане получения образования и трудоустройства (Соединенные Штаты Америки);

123.58 обеспечить равный доступ к образованию, жилью и трудовой деятельности, особенно для рома (Гана);

123.59 принять практические меры для внедрения недискриминационного подхода по отношению к меньшинству рома (Российская Федерация);

123.60 продолжать законодательные реформы в целях более эффективной борьбы с дискриминацией рома и других меньшинств, с расистским насилием, преступлениями на почве ненависти и ненавистническими высказываниями (Нигер);

123.61 активизировать усилия по предупреждению подстрекательств к межэтнической и межрелигиозной вражде (Япония);

123.62 принять конкретные меры для создания адекватных механизмов правовой защиты от подстрекательств к вражде, включая вражду, мотивированную ксенофобией и гомофобией, в соответствии с международными и внутренними обязательствами Болгарии (Австралия);

123.63 повысить эффективность соблюдения законов, запрещающих дискриминацию и подстрекательства к вражде в целях защиты прав таких меньшинств, как рома (Китай);

123.64 выделить ресурсы на образовательные программы для изменения сложившихся представлений и нейтрализации расистских идей, распространяемых экстремистскими группами (Российская Федерация);

123.65 усилить борьбу с расизмом, ксенофобией и ненавистническими высказываниями (Ангола);

123.66 принять более решительные меры для предупреждения и пресечения межрелигиозной вражды, дискриминации, расизма, экстремизма и ксенофобии, а также нарушений прав человека, совершаемых в отношении меньшинств (Намибия);

123.67 активизировать усилия по защите отдельных лиц от расизма, ксенофобии и преступлений на почве ненависти посредством поощрения представления сообщений о таких деяниях и обеспечения надлежащей регистрации преступлений на почве ненависти, а также обеспечения гарантий того, чтобы предвзятое отношение в полной мере учитывалось при расследовании, судебном преследовании и наказании правонарушителей. Все жертвы совершенных на почве ненависти преступлений должны иметь доступ к правосудию (Финляндия);

123.68 усилить меры, направленные на борьбу с проявлениями дискриминации и ненавистническими высказываниями в отношении некоторых групп меньшинств посредством уделения приоритетного внимания предупреждению таких деяний и принятия по ним последующих санкций (Кот-д'Ивуар);

123.69 дать решительный отпор ненавистническим высказываниям, в том числе в офлайновых и онлайн-средствах массовой информации, а также систематически осуждать проявления нетерпимости со стороны авторитетных в стране деятелей (бывшая югославская Республика Македония);

123.70 усилить меры по борьбе с ненавистническими высказываниями, преследованиями лиц по признаку их этнической принадлежности, религии или сексуальной ориентации, особенно рома, мусульман, и лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов, а также просителей убежища и мигрантов (Франция);

123.71 принять меры для борьбы со всеми видами клеветнических высказываний или подстрекательств к вражде против этнических и религиозных меньшинств, а также обеспечить, чтобы все лица, совершающие такие преступления, подвергались судебному преследованию и им выносились надлежащие приговоры и наказания (Мексика);

123.72 активизировать сбор данных о расистском и ксенофобном насилии для установления первопричин такого рода дискриминации, которая приводит к совершению так называемых преступлений на почве ненависти (Уругвай);

123.73 осуждать преступления на почве ненависти и ненавистнические высказывания, обеспечить, чтобы все расистские правонарушения эффективно выявлялись, расследовались и преследовались в судебном порядке, а также вести борьбу с проявлениями расизма и нетерпимости в средствах массовой информации (Канада);

123.74 преследовать в судебном порядке лиц, подстрекающих к совершению преступлений на почве ненависти, и предоставлять средства правовой защиты жертвам ненавистнических высказываний (Сьерра-Леоне);

123.75 удвоить усилия по борьбе с нетерпимостью и ненавистническими высказываниями, в частности посредством обеспечения надлежащего расследования и судебного преследования всех случаев нападок и проявлений нетерпимости по отношению к меньшинствам (Малайзия);

123.76 принять меры для решения проблемы распространения расистского и ксенофобного насилия и, в частности, организовать учебные курсы и подготовку по вопросам дискриминации для сотрудников правоохранительных органов, судебных инстанций и работников здравоохранения (Уругвай);

123.77 усилить меры по обеспечению расследования и наказания ненавистнических высказываний по отношению к группам меньшинств, в том числе со стороны членов некоторых политических партий и групп (Аргентина);

- 123.78 обеспечить предупреждение и всестороннее расследование ненавистнических высказываний и проявлений насилия в отношении этнических и религиозных меньшинств, включая мигрантов, беженцев и просителей убежища (Германия);
- 123.79 обеспечить, чтобы все правонарушения, мотивированные дискриминацией, эффективно выявлялись, расследовались и преследовались в судебном порядке (Израиль);
- 123.80 взять на себя обязательство прекратить государственное финансирование организаций или политических партий, пропагандирующих расизм (Российская Федерация);
- 123.81 признать в Уголовном кодексе расистскую мотивацию при совершении преступлений в качестве отягчающего обстоятельства и повысить эффективность расследований и судебных преследований ненавистнических высказываний и проявлений насилия в отношении отдельных лиц, в том числе по причине их сексуальной ориентации или гендерной идентичности (Чешская Республика);
- 123.82 внести изменения в законодательство, включив в перечень правонарушений дискриминацию по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности (Израиль);
- 123.83 принять меры для введения уголовной ответственности за совершение преступлений на почве ненависти, включая дискриминацию по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности, как по закону, так и на практике (Уругвай);
- 123.84 включить в программу учебных курсов по правам человека вопрос о дискриминации лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов (Уругвай);
- 123.85 принять меры для искоренения дискриминации и насилия по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности, настоящей или предполагаемой, в соответствии с правозащитными обязательствами Болгарии (Швейцария);
- 123.86 принять все необходимые меры для установления в Уголовном кодексе запрета на все преступления против лиц или собственности, мотивированные их настоящей или предполагаемой сексуальной ориентацией либо гендерной идентичностью (Бельгия);
- 123.87 принять определение пытки, которое содержит все элементы, изложенные в Конвенции против пыток (Португалия);
- 123.88 принять дополнительные меры для борьбы с неправомерным обращением с заключенными и задержанными полицией и, в частности, улучшить подготовку сотрудников полиции, активизировать курсы по практическим аспектам полицейской этики и специальные курсы по расследованию преступлений, совершенных на почве ненависти (Норвегия);
- 123.89 обеспечить, чтобы с лицами, содержащимися под стражей в помещениях Управления пограничной полиции и Министерства внутренних дел, обращались гуманным и достойным образом и чтобы их содержание под стражей в полной мере соответствовало международным обязательствам Болгарии, регулирующим административное задержание мигрантов (Швеция);

- 123.90 активизировать усилия по предупреждению внутрисемейного насилия, особенно насилия в отношении женщин (Тимор-Лешти);
- 123.91 принять эффективные меры для обеспечения судебного преследования внутрисемейного насилия как правонарушения и для привлечения виновных к суду (Швейцария);
- 123.92 активизировать усилия для предупреждения внутрисемейного насилия, особенно в отношении женщин, и обеспечить, чтобы женщины – жертвы внутрисемейного насилия и их дети имели доступ к достаточному числу приютов (Австрия);
- 123.93 изменить Закон о защите от внутрисемейного насилия и поощрять судебное преследование таких преступлений (Израиль);
- 123.94 рассмотреть вопрос о внесении поправок в законодательство, с тем чтобы оно предусматривало дополнительные меры по компенсации ущерба жертвам внутрисемейного насилия в дополнение к ужесточению наказаний за повторные акты насилия в отношении женщин (Сербия);
- 123.95 отменить статью 158 Уголовного кодекса и обеспечить, чтобы все акты сексуального насилия в отношении женщин и девочек надлежащим образом расследовались, а виновным назначались наказания (Гана);
- 123.96 повысить эффективность судебного преследования и предупреждения актов внутрисемейного насилия и обеспечить доступ жертв внутрисемейного насилия к приютам и другим службам поддержки (Чешская Республика);
- 123.97 принять конкретные меры для предотвращения актов насилия в отношении женщин и, в частности, организовать информационно-просветительские кампании о правах женщин и девочек (Канада);
- 123.98 разработать политику эффективного предупреждения насилия в отношении женщин, в частности внутрисемейного насилия, а также предоставлять жертвам доступ к приютам и оказывать им помощь (Сьерра-Леоне);
- 123.99 ликвидировать все формы браков с детьми и повысить минимальный возраст вступления в брак до 18 лет (Сьерра-Леоне);
- 123.100 поощрять ненасильственные методы воспитания и образования детей и обеспечить исполнение законодательства, запрещающего телесные наказания (Польша);
- 123.101 продолжать наращивать потенциал Национальной комиссии по борьбе с торговлей людьми (Судан);
- 123.102 продолжать прилагать усилия для борьбы с торговлей людьми (Армения);
- 123.103 продолжать принимать меры по борьбе с торговлей людьми, особенно в целях принуждения к проституции, попрошайничеству и низкооплачиваемому труду (Франция);
- 123.104 продолжать прилагать усилия для борьбы с торговлей людьми и, в частности, активизировать превентивные меры в отношении сексуальной эксплуатации женщин и детей (Малайзия);

- 123.105 укрепить нормативную базу для координации правительственных действий по борьбе с торговлей людьми и заботе о жертвах такой торговли, включая разработку процессуальных основ для возвращения и реинтеграции жертв торговли людьми (Филиппины);
- 123.106 продолжать борьбу с торговлей людьми и международное сотрудничество в этой области (Румыния);
- 123.107 укрепить существующие механизмы, а также разработать новую правовую политику для предупреждения и пресечения торговли людьми (Сербия);
- 123.108 расширить меры по борьбе с торговлей людьми, начиная с крупных городов и заканчивая сельскими районами и общинами концентрированного проживания рома, для защиты наиболее уязвимых слоев общества (Сербия);
- 123.109 продолжать укреплять судебную власть (Румыния);
- 123.110 продолжать реформу судебной системы для обеспечения независимости и беспристрастности судов (Чили);
- 123.111 продолжать усилия и инициативы по реформированию судебной системы (Бенин);
- 123.112 ускорить судебную реформу и активизировать борьбу с коррупцией для улучшения положения в области прав человека в стране (Словения);
- 123.113 продолжать реформы в системе правоохранительных учреждений и в судебной системе (Туркменистан);
- 123.114 продолжать процесс реформирования, в частности в сферах правосудия, административного и электронного управления, а также социальных вопросов (Венгрия);
- 123.115 проанализировать всю работу в рамках двусторонней программы Европейского союза в области пенитенциарной системы и согласовать последующие меры для неотложного решения проблем неправомерного обращения (как со стороны полиции, так и в тюрьмах), насилия среди заключенных, переполненности тюрем, условий содержания под стражей, а также оказания медицинских услуг в тюрьмах и штатного обеспечения (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 123.116 продолжать решать проблему защиты прав человека жертв, а также наказания виновных на фоне значительной распространенности актов внутрисемейного насилия (Япония);
- 123.117 создать новые механизмы, которые позволяют жертвам преступлений на почве ненависти оперативно получать точную информацию о ходе их дел, быть заслушанными в рамках правовых процедур и получать надлежащую правовую и психологическую помощь (Швейцария);
- 123.118 рассмотреть в качестве приоритетного вопрос о проведении реформы системы ювенальной юстиции (Австрия);

- 123.119 принять необходимые меры для создания специализированной системы ювенальной юстиции и продолжать усилия по реинтеграции детей – бывших правонарушителей в общество в соответствии с Конвенцией о правах ребенка (Республика Молдова);
- 123.120 продолжать усилия в области ювенальной юстиции и, в частности, рассмотреть вопрос о внедрении в систему ювенальной юстиции принципов восстановительного правосудия (Индонезия);
- 123.121 продолжать решать проблему правовых и процедурных ограничений, которые препятствуют эффективному судебному преследованию преступников и коррупционеров (Австралия);
- 123.122 продолжать усилия и инициативы по борьбе с коррупцией (Бенин);
- 123.123 продолжать борьбу с коррупцией и организованной преступностью и обеспечить, чтобы лица, совершившие такие преступления, не оставались безнаказанными (Франция);
- 123.124 продолжать усилия и инициативы по борьбе с организованной преступностью и конфликтами интересов (Бенин);
- 123.125 обеспечить эффективную защиту семьи как естественной и основополагающей ячейки общества во исполнение соответствующих обязательств по международному праву прав человека (Египет);
- 123.126 разработать эффективную государственную политику по поддержке семей, которая основана на предупреждении разлучения детей с родителями и на оперативном вмешательстве, а также подкреплена планом действий по принятию практических мер и обеспечена целенаправленным финансированием (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 123.127 принять меры для улучшения положения детей, которые по-прежнему содержатся в специальных учреждениях (Тринидад и Тобаго);
- 123.128 продолжать усилия для дальнейшего улучшения положения детей, которые содержатся в специальных учреждениях (Грузия);
- 123.129 принять необходимые меры предосторожности для защиты мечетей и других мест отправления религиозных культов от растущего числа актов расизма, ксенофобии и исламофобии (Турция);
- 123.130 обеспечить свободу выражения мнений и свободу средств массовой информации, гарантировав журналистам и работникам средств массовой информации возможность заниматься их профессиональной деятельностью в условиях свободы и безопасности, а также расследование всех нападениях на журналистов и работников средств массовой информации и отменив уголовную ответственность за диффамацию (Эстония);
- 123.131 принять меры для отмены уголовной ответственности за диффамацию и предотвращения правового преследования журналистов в отместку за пользование их правом на свободу выражения мнений и для повышения прозрачности режима собственности на средства массовой информации (Соединенные Штаты Америки);
- 123.132 отменить уголовную ответственность за диффамацию и внести положение об этой ответственности в гражданский кодекс в соответствии с международными стандартами прав человека (Ирландия);

- 123.133 гарантировать независимость и безопасные условия работы журналистов и поощрять прозрачность и разнообразие в вопросах собственности на средства массовой информации (Норвегия);
- 123.134 вести борьбу с преследованием, угрозами и прослушиванием ведущих расследования журналистов, блогеров и представителей НПО (Норвегия);
- 123.135 обеспечить уважение закрепленного в статье 11 Европейской конвенции по правам человека принципа свободы ассоциации без какой-либо дискриминации и его применение в соответствии со сложившейся практикой Европейского суда по правам человека (бывшая югославская Республика Македония);
- 123.136 принять меры, чтобы сделать возможным надлежащее представительство всех слоев общества во всех органах управления, особенно женщин и представителей этнических меньшинств (Коста-Рика);
- 123.137 продолжать повышать качество образования детей, особенно в сельских районах (Туркменистан);
- 123.138 прилагать усилия для обеспечения права на образование всем мальчикам и девочкам при строгом соблюдении принципа недискриминации и принять конкретные меры для борьбы с высокими показателями отсева в школах и дошкольных учреждениях среди детей из числа меньшинств и уязвимых групп (Мексика);
- 123.139 принять меры в целях более существенного сокращения показателей отсева из школ (Норвегия);
- 123.140 разработать комплексные меры для обеспечения права на образование детям мигрантов и из числа национальных меньшинств (Российская Федерация);
- 123.141 обеспечить, чтобы для сохранения, использования и развития культурной самобытности всех граждан не чинились никакие препятствия (бывшая югославская Республика Македония);
- 123.142 наращивать усилия для решения проблем, с которыми сталкиваются инвалиды, особенно инвалиды-дети (Тринидад и Тобаго);
- 123.143 изучить вопрос о пересмотре национального законодательства для обеспечения поощрения и защиты прав инвалидов, особенно закона о право- и дееспособности и о помещении лиц с психическими расстройствами в специальные учреждения (Таиланд);
- 123.144 осуществлять политику поощрения занятости инвалидов и Национальную стратегию интеграции рома на 2011–2020 годы (Судан)²;
- 123.145 разработать комплекс политических мер, позволяющих инвалидам вести самостоятельный образ жизни, и подготовить протокол действий, направленных на обеспечение самостоятельной жизни лиц, не имеющих семейной поддержки (Испания);
- 123.146 принять в кратчайшие сроки государственные меры и осуществлять политику в целях пресечения применения физического и психологического насилия в отношении инвалидов и приложить кон-

² В ходе интерактивного диалога эта рекомендация была сформулирована следующим образом: «осуществлять стратегию поощрения занятости инвалидов на период 2011–2020 годов и Национальную стратегию интеграции рома (Судан)».

кретные усилия для улучшения условий лечения и ухода, включая меры социальной защиты (Чили);

123.147 содействовать укреплению правовой базы для защиты детей и подростков – инвалидов (Сальвадор);

123.148 продолжать усилия по поощрению инклюзивного образования для детей-инвалидов в рамках общей школьной системы (Израиль);

123.149 продолжать прилагать усилия для обеспечения ухода за детьми-инвалидами вне системы специальных учреждений (Кувейт);

123.150 закрепить нормы о защите прав лиц, принадлежащих к меньшинствам (Румыния);

123.151 продолжать осуществлять инициативы по поощрению и защите прав национальных меньшинств (Армения);

123.152 обеспечить, чтобы пользование гражданами их правом идентифицировать себя как лиц, принадлежащих к какой-либо группе этнического меньшинства, не ставило их в неблагоприятное положение (бывшая югославская Республика Македония);

123.153 продолжать усилия по улучшению положения рома и болгарских граждан из других этнических групп, в частности посредством эффективного осуществления Национальной стратегии интеграции рома при выделении надлежащих финансовых и людских ресурсов (Таиланд);

123.154 прилагать и активизировать усилия по улучшению положения меньшинств, в частности рома, и выделять достаточные ресурсы на эффективное осуществление Национальной стратегии интеграции рома (Канада);

123.155 принять дополнительные меры для обеспечения эффективного осуществления и надлежащего финансирования усилий по поощрению интеграции рома, особенно в сфере образования (Австрия);

123.156 продолжать активизировать политику по интеграции рома и обеспечить им доступ к базовым медицинским и социальным услугам с уделением повышенного внимания правам на безопасную питьевую воду и надлежащие санитарные условия, а также на образование, жилье и трудоустройство (Испания);

123.157 осуществлять Национальную стратегию интеграции рома с особым акцентом на повышении уровня занятости рома в сельских районах, обеспечивая их охват системой медицинского страхования, улучшая их жилищные условия и ведя борьбу с ненавистническими высказываниями против рома (Нидерланды);

123.158 продолжать развивать инклюзивную политику, чтобы позволить рома пользоваться правами и возможностями наравне с другими лицами с должным учетом принципа их участия в разработке и осуществлении такой политики (Чили);

123.159 поощрять неограниченный доступ детей-рома к образованию всех уровней посредством реализации конкретного плана действий с выделением бюджетных средств на достижение этой цели. Еще более активизировать усилия по снижению показателей отсева детей-рома из школ (Финляндия);

- 123.160 решать проблемы нищеты, занятости, образования и жилья рома посредством осуществления стратегии их интеграции (Пакистан);
- 123.161 продолжать и активизировать усилия по борьбе с нищетой среди рома и других находящихся в неблагоприятном положении слоев населения (Польша);
- 123.162 осуществлять транспарентное судебное преследование лиц, совершивших преступления против всех меньшинств при коммунистическом режиме, в частности по затянувшемуся судебному делу о концентрационном лагере в Белене (Турция);
- 123.163 принять законодательство об удалении из реестра актов гражданского состояния болгаро-славянских фамилий и имен, которые в принудительном порядке давали представителям турецкого и мусульманского меньшинств при коммунистическом режиме (Турция);
- 123.164 принять такие решения, как решение органа исполнительной власти по собору Святого Александра Невского о возвращении собственности, конфискованной у мусульманской конфессии и всех других конфессий, чтобы продемонстрировать недискриминационный характер исполнительной власти (Турция);
- 123.165 изменить национальное законодательство для обеспечения пользования политическими правами на родном языке, как это предусмотрено в докладе ОБСЕ от 7 января 2015 года (Турция);
- 123.166 продолжать активизировать меры, направленные на защиту прав человека мигрантов (Сальвадор);
- 123.167 гарантировать право на образование посредством зачисления всех детей мигрантов в обычные болгарские школы и организовать специальные классы для оказания этим детям необходимой языковой поддержки в целях облегчения их интеграции (Швеция);
- 123.168 пропагандировать позитивный образ и терпимость по отношению к просителям убежища и беженцам (Руанда);
- 123.169 изменить национальное законодательство о просителях убежища и принять национальную программу по интеграции беженцев (Нигерия);
- 123.170 в полной мере осуществить национальную стратегию интеграции, которая была принята ранее в текущем году (Германия);
- 123.171 принять законопроект об убежище и беженцах, который, в частности, обеспечит беспрепятственный доступ детей беженцев к начальному образованию (Германия);
- 123.172 рассмотреть вопрос о предоставлении доступа к начальному образованию находящимся в стране детям беженцев (Нигерия);
- 123.173 продолжать прилагать усилия по приему мигрантов и просителей убежища для обеспечения их интеграции (Франция);
- 123.174 пересмотреть и реформировать национальное законодательство, которое допускает задержание просителей убежища из-за их нелегального въезда в страну, и обеспечить, чтобы задержание просителей убежища, особенно детей, применялось только в исключительных обстоятельствах после использования надлежащих процедур (Бразилия);

123.175 выделять всем несопровождаемым детям соответствующих законных опекунов, как это предусматривает болгарское законодательство, для обеспечения удовлетворения их основных потребностей и защиты их наилучших интересов (Австрия);

123.176 выделять всем несопровождаемым детям соответствующих законных опекунов, как это предусматривает болгарское законодательство, и обеспечить удовлетворение их основных потребностей (Венгрия);

123.177 безотлагательно принять меры для назначения законных опекунов несопровождаемым несовершеннолетним и обеспечения надлежащего размещения и получения образования (Дания);

123.178 назначать всем несопровождаемым детям законных опекунов, как того требует болгарское законодательство, для обеспечения удовлетворения их основных потребностей и защиты их интересов (Бельгия);

123.179 не размещать детей вместе с чужими взрослыми (Швеция);

123.180 не размещать детей вместе с чужими для них взрослыми (Бельгия);

123.181 в надлежащих случаях принимать во внимание права и потребности лиц, нуждающихся в международной защите, при решении вопроса о предоставлении им убежища в Болгарии (Российская Федерация);

123.182 эффективно осуществлять Национальную стратегию интеграции лиц, которым была предоставлена международная защита в Болгарии (2014–2020 годы), с особым акцентом на потребностях детей (Словакия).

124. Все выводы и рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства и государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

Приложение

[English only]

Composition of the delegation

The delegation of Bulgaria was headed by Ms. Katia Todorova, Deputy Minister of Foreign Affairs, and composed of the following members:

- Ambassador Ivan Piperkov, Permanent Representative of the Republic of Bulgaria of the United Nations Office and other International Organizations in Geneva;
- Ms. Verginiya Micheva-Ruseva, Deputy Minister of Justice;
- Mr. Andrey Tehov, General Director, Ministry of Foreign Affairs;
- Mr. Dimitar Philipov, Director, Human Rights Directorate, Ministry of Foreign Affairs;
- Ms. Maria Spassova, Chief of Department, Human Rights Directorate, Ministry of Foreign Affairs;
- Ms. Milena Ivanova, Counsellor, Human Rights Directorate, Ministry of Foreign Affairs;
- Ms. Rositsa Ivanova, Secretary, the National Council for Cooperation on Ethnic and Integration Issues;
- Ms. Petya Dimitrova, State Expert, State Agency for Child Protection;
- Ms. Boyka Cherneva, Rector of the Academy of the Ministry of Interior;
- Ms. Marieta Tosheva, Chief Expert, Ministry of Justice;
- Ms. Daniela Masheva, Prosecutor, Supreme Cassation Office;
- Mr. Aleksey Andreev, Counsellor at the Permanent Mission of the Republic of Bulgaria in Geneva;
- Ms. Albena Vodenitcharova, Counsellor at the Permanent Mission of the Republic of Bulgaria in Geneva;
- Ms. Boyana Trifonova, First Secretary at the Permanent Mission of the Republic of Bulgaria in Geneva;
- Mr. Dimitar Ganev, Expert, Council for Electronic Media;
- Mr. Peter Atanassov, Chief of Department, State Agency for Refugees;
- Mr. Alexandar Evtimov, Chief of Department, Ministry of Labour and Social Policy;
- Ms. Alexandra Dimitrova, Attache, Human Rights Directorate, Ministry of Foreign Affairs;
- Ms. Teofana Stoyanova, Intern, Permanent Mission of the Republic of Bulgaria in Geneva.